

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 centimos
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII.—Número 4.533.

Suscripción: En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, MARTES 21 MAYO 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

En la Unión Industrial

Sobre la exportación de calzado a Francia

(De La Almudaina del día 15).

En dicha Federación, se reunieron los fabricantes de calzado de esta isla, al objeto de que la Comisión que había pasado a Madrid, les diera cuenta del resultado de las gestiones realizadas por aquella en pro de la exportación de calzado a Francia, cuya Comisión estaba compuesta de los señores don Jaime Ros Estarás y don Bartolomé Bestard, de Palma; don Sebastián Mulet, de Lluchmayor, don Enrique Trayd, de Menorca.

La presidencia dió cuenta a los reunidos de que al iniciarse la idea de la celebración de un convenio comercial entre España y la República francesa, bajo la base del consorcio celebrado por un grupo de banqueros franceses y españoles, una Comisión de fabricantes mallorquines, la que contaba con la eficaz cooperación del Senador del Reino don Juan Valenzuela, pasó a Madrid, para gestionar que entre los artículos determinados en el citado convenio para la exportación, figurara el calzado, cuyas gestiones dieron el resultado apetecido; mas, como los envíos de géneros según ha podido verse posteriormente, tenían que tropezar con la dificultad de la falta de consignación de cantidad del crédito de 55 millones de pesetas mensuales que, según el consorcio bancario franco-español, se destinaba para la adquisición y pago de los artículos exportados, los fabricantes de calzado de esta provincia estimaron de suma necesidad, que otra Comisión pasara de nuevo a Madrid, para conseguir la designación de cantidad al efecto indicado.

Dicha Comisión, que como llevamos dicho estaba compuesta por los señores Ros, Bestard, Mulet y Trayd, pasó a Madrid acompañada del Diputado a Cortes por Menorca, señor Llansó, para gestionar dicho asunto y otros de verdadero interés para los fabricantes.

El señor Llansó, con un celo e interés dignos del mayor aplauso, dirigió a los comisionados, acompañándoles en todos los actos y presentándolos a los señores Maura, García Prieto, Ventosa y a los representantes en Cortes por Mallorca que se hallaban en Madrid, interesándose para que prestaran su eficaz cooperación a los comisionados, quienes han regresado a Baleares en extremo satisfechos de los desvelos y atenciones que les dispensó el señor Llansó y de la afectuosa acogida, cariñoso recibimiento y facilidades que para el cumplimiento y éxito de su cometido les prodigaron los mencionados prohombres.

Los puntos necesarios de las gestiones realizadas por dicha Comisión, pueden condensarse en los siguientes extremos:

1.º Que con motivo de que la gran mayoría de los fabricantes de calzado de Baleares, tienen ya elaborada una considerable cantidad de calzado, en virtud de pedido hecho por varios comerciantes de Francia; no pudiendo remesar estos pedidos, quedando improductivo un capital crecido, con grave quebranto y compromiso para los fabricantes; pues en virtud del consorcio bancario, es potestativo del Gobierno francés el fijar mensualmente la cantidad del crédito concedido

que haya de aplicarse a la adquisición y pago de calzado, estiman los fabricantes que es justificado el compromiso, anterior al consorcio, y que por lo tanto debiera admitirse la mercancía, con pago libre para el comprador.

2.º Que los representantes de las fábricas de calzado de Baleares, teniendo en cuenta las necesidades del Mercado Nacional y del de Cuba, y partiendo siempre del principio de no forzar la producción, calculan pueden suministrar holgadamente un millón de pesetas mensuales en calzado para Francia, por lo que los interesados entienden que la gestión amistosa de nuestro Gobierno con el de la Nación vecina, a cambio de otros productos y primeras materias indispensable para nuestras industrias, podrían tener favorable resolución; y

3.º Que hallándose detenidos en la frontera y en varias administraciones francesas, una cantidad de paquetes postales y cajas conteniendo calzado, cuyo despacho se impide por la Administración francesa, fundándose en que llegaron con posterioridad al primero de Noviembre de 1917; estando pagados ya por los destinatarios la mayor parte de dichos paquetes y cajas, a juicio de los interesados debería gestionarse la concesión de que fueran despachados y cursados a su destino todos los paquetes de referencia.

Los reunidos, una vez enterados de dichas gestiones y de la franca acogida que a los comisionados se había dispensado, aprobaron aquellos en todas sus partes acordando testimoniar su vivo agradecimiento a los señores Llansó, Valenzuela, Maura, Roselló, Weyler, García Prieto y Ventosa, como igualmente se convino en que una Comisión formada por don Juan Roselló, Presidente general de la Unión Industrial, don Francisco Massanet, don Jaime Ros y Esterás y don Bartolomé Bestard, pase a visitar a los señores Alcalde de Palma y Presidente de la Diputación Provincial, para que influyan eficazmente al objeto de conseguir que dichas Corporaciones populares acuerden secundar los trabajos realizados por la Comisión que pasó a Madrid al fin indicado, de la propia manera que se convino en recabar igual apoyo de las entidades comerciales y económicas de esta provincia, a cuyo efecto se harán las gestiones correspondientes, de todas las cuales, sin duda alguna, se espera conseguir su valiosa cooperación, dada la justicia en que se funda la demanda y la vital importancia que para Baleares representa el poder proseguir la exportación de calzado con destino a los mercados de la República Francesa.

Claudina en un "souper-tango"

Ha sido un momento de emoción. Claudina, como las mariposas, ha visto luz, una fachada iluminada en medio de la noche mundana y elegante y ha entrado en el *souper tango*, después de vacilar un momento ante la entrada luminosa, que la invitaba a pasar con sus múltiples destellos, oro, plata y sangre.

Claudina está alegre; ha hecho una escapada de colegial y como nuestro señor don Quijote, busca aventuras que distraigan su espíritu alocado y su imaginación inquieta, que no encuentra ya placer en el firtío de bal-

cón, ni en la persecución callejera por enamorado galán.

Claudina, es una burguesita, que ha leído a Verlaine y a Baudelaire y ha llorado sobre la tumba de Marguerite Gautier, en el cementerio de Montmartre.

Ha entrado en el «foyer», ha visto parejas, que en los divanes se dicen requiebros y se estrujan, con el cuerpo contorsionado para poderse contemplar de frente, aun que estén sentados el uno al lado del otro; y parecen fingidos tullidos, que ocultan una pierna o un brazo, para implorar la caridad pública y son sus actitudes inverosímiles, funambulescas y ridículas.

Se ha despojado del abrigo; ha surgido como la Venus chipriota, de entre la espuma de las olas, la gloria carnal de su cuerpecito gentil, de curvas armoniosas y morbideces de botón floral.

Las parejas han interrumpido sus éscarceos eróticos, para mirarla asombrados. Son hembras y machos, que se abrazan desconyuntándose, sin sentir la voz del instinto sexual, porque la costumbre les ha castrado la sensibilidad; y fingen relinchos sensuales y desmayos de pasión, para engañarse a sí mismos con la farsa de su virilidad.

Claudina les ha mirado con desprecio y se ha sentado junto a ellos, con su carita impávida y un gesto audaz de Walkyria acostumbrada al peligro.

Al lado de Claudina, poco después, se ha sentado un poeta—afinidades inexplicables, atracciones del astral, misterios de la telepatía, ¿quién sabe?—el caso es, que en el *souper tango* no había más que dos almas que pudieran comprenderse y que esas dos almas, fatalmente, se han aproximado.

El poeta, silencioso, la mira furtivamente; suele hacerlo al levantar su *bock* de cerveza y a través del áureo líquido, la ve toda dorada, como una mariposa de fuego, que hubiese plegado sus alas.

Ella está pensativa; tiene un pequeño gesto de desagrado. Al escaparse de casa, volando hacia la noche fantástica, noche de aquelarre sabático o de Walpurgis misteriosa; soñaba con aventuras galantes estilo Trianón; con borrachos asesinos, repartiéndose puñaladas en las tencerujadas; con

apaches vampiros de mujeres, en macabro idilio en las esquinas sombrías.

Nada de esto ha encontrado y ha sufrido un desengaño; no valía la pena de haber pensado tanto esta escapatoria, ni había por qué tener miedo al lanzarse fuera de casa, en busca de lo desconocido. Y se desespera, al ver, que confundida con un ser de la fauna de *cabaret*, unos vulgares horteras se dirigen a ella; proponiéndola ir a un baile de *midinettes* y *coctes* y la ofrecen «pagarla por horas» lo mismo que si alquilaran un taxi o un mozo de cuerda; y para suggestionarla, le hablan de botellas de manzanilla y de Gonzalez Bías y de uno de esos antros, repugnantes es tercoleros donde se revuelcan los cerdos de Epicuro, desflorando vírgenes o adquiriendo repugnantes enfermedades vergonzosas. Le hablan en fin, de un castizo *reservado*.

Claudina se niega asqueada; el poeta se va acercando, ya se atreve a mirarla cara a cara.

Poco después, el *regisseur* se acerca a ella, proponiéndola si quiere entrar en la casa como tanguista y expone las condiciones. Claudina mira entre lágrimas compasivas a las dazarinas, mufecas de placer y dolor.

Se niega simplemente, sin protestas; parece encontrar ya natural el que la crean una *cocotte*.

El poeta comprende, que el ambiente va influyendo poco a poco en Claudina, que la va prostituyendo.

Y el poeta, al oírlo, le dice de cosas muy bonitas y Claudina le escucha con la sonrisa en los labios. Habla el poeta, balbuceando cosas sublimes, recordando las «*puras*», bien aventuradas, *innóviles ideas* de que nos hablaba el divino Platón, bajo la serenidad de los cielos azules del Atica, en los jardines de Academos.

Habla el poeta

No sé quién sois, señora, ni vos sabéis quien soy. Envuelto en el misterio de mi vida de bardo cantor, vengo de lejanas tierras de ensueño, de parques glaciales en la luna pálida.

De vuestros ojos he sentido la mirada serena, que ha sido en mi corazón honda puñalada.

Venís también vos de parques de ensueño; traéis en la frente un reflejo luminoso de visiones estelares, en las calladas noches de Primavera, cuando la Naturaleza canta el himno grandioso del perfume de sus flores,

¡BLENORRAGIAS!

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

EN DIEZ DIAS

USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

Inyección RAPID

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) 5 PESETAS
O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO :: :: 5 PESETAS

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo.
EN MAHON: En todas las farmacias.

Depósito General en España:

Sociedad Anónima Sansó. — Rambla de Cataluña, 98. — Barcelona

DOCTOR VÁZQUEZ DE PARGA DE SANIDAD
MILITAR ::

CIRUGIA GENERAL. — Consulta: de 3 a 6
CALLE DE GRACIA, 66. — MAHON

del canto no aprendido de las aves, del murmurar sonoro de los arroyos en los regatos mansos y del titilar de los astros en la bóveda sombría de los cielos nocturnales, donde brilla una luna pálida como un cadáver, que en la noche tranquila y melodiosa, semeja una antorcha funeral.

¿De dónde venís, quién sois? No quiero saberlo; para mí sois otra «Bella Desconocida» cual la del Donatello. Sin duda que habréis aspirado los perfumes de los crisantemos en el Japón, los del cinamomo en la Arabia, los de claveles rojos como labios de sultana en la Andalucía y los del plátano en las Antillas.

Tan sólo sé que habéis prendido mi corazón con un suave lazo y que a vuestro lado pasaría la vida cual un peregrino, tras el mago hechizo de vuestros ojos claros.

El poeta calla, termina su canto de amores con un sollozo y una lágrima de amor cae rodando dentro de la copa de cerveza, donde se enciende como un sangriento rubí.

Una *papillon*, que deambula buscando víctima, le mira y le escupe a la cara.

—Camará con el pollo, le dan lloronas! Y el poeta suspira, porque le creen borracho.

La hechicera Claudina, coquetea; finge una vida de misterios, para hacer más interesante su figura menuda y gentil. Su cabecita es una devanadera loca, que teje novelas, que termina por creer ella misma, de tanto repetirlas a los demás. Finge que la acosan guardianes feroces, para hacer más interesantes sus inocentes escapatorias; ninguna de las cuales ha terminado en lupanares, ni en la cárcel; ni aun siquiera en una azoña cariñosa por parte del papá burlado.

Cuenta al poeta sus aventuras del amor, con un acento de niña mal educada a quien divierte engañar al ayá, dándose furtivos besos tras de los arboles del paseo, con sus compañeros de juego. Y esmalta las narraciones con versos de Lamartine y de Musset y su almita loca, se asoma a sus labios y besa las estrofas divinas de la muerte de Graziella y las canciones del borracho sublime.

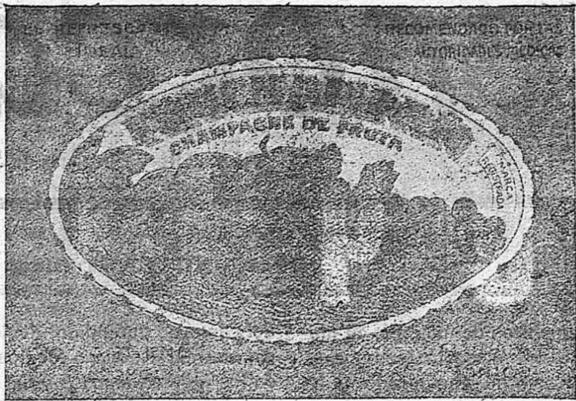
Es alta hora de la noche; los *tziganes* cansados, rascan descompasadamente los violines. En el «foyer» bostezan grotescamente; descoyuntándose se las mandíbulas; y en las caras pintadas de las tanguistas; los bostezos han cuarteado la pintura, como la de esas tablas ancestrales, que reposan en las galerías oscuras de los museos.

En todas ellas, se marca un gesto de tedio insoportable, del asco de vivir una vida triste, que todas las madrugadas les enseña su cara cinéica y patibularia, en las esquinas sombrías de las calles de prostíbulo.

—¿Se ha terminado esto?—pregunta Claudina extrañada.

—Pues ¿qué quiere usted? señora. Y la tanguista, que al escuchar a Claudina le ha escupido la bilis de su vida sin aire, sin sol; se aleja balanceando las caderas canalléscamente.

Claudina ha sufrido una decepción. No ha habido borracheras agresivas; ni lluvia de flores, como en los ágapes romanos, cayendo desde lo alto del *velarium* sobre los patricios borrachos; ni puñaladas, como en las *trattorias* de marineros; ni entre palmadas y olés jocundos, como en las juergas andaluzas.



Ayuntamiento de Mahón

SUSCRIPCIÓN para adquirir material contra incendios.

	Pesetas
El Excmo. Ayuntamiento	1.000'00
Sr. Delegado del Gobierno de Su Majestad	50'00
Sr. Alcalde	50'00
D. Manuel Beltrán Llabrés	50'00
Sres. Bagur Aloy Hermanos	100'00

(Continuará).

LA MARITIMA

Compañía Mahonesa de Vapores

Por acuerdo de la Junta de Gobierno, se convoca Junta general extraordinaria de señores accionistas para el sábado 25 del actual en el domicilio social, Barcelona, Pasaje Comercio, 1 y 3 principal, a las 10 de la mañana, al objeto que está de manifiesto en las Oficinas de la Sociedad en Mahón.

Los señores accionistas podrán proveerse de papeleta de entrada en Mahón hasta el miércoles 22, inclusive, y en Barcelona hasta 24 horas antes de empezar la sesión.

Mahón 19 de Mayo de 1918.—El Secretario, Guillermo Gofalons.—V.º B.º—El Presidente, Juan Victory.

Cámara Oficial Agrícola de Menorca

En atención a las fiestas que han de celebrarse en Ciudadela el próximo domingo día 26, se aplaza la Asamblea general de esta Cámara, que se reunirá el domingo 2 de Junio a las once, en las Casas Consistoriales de Mercader.

La reunión de los afiliados de Mahón se celebrará el 29 del corriente a las 16, en el domicilio social.

Mahón 20 de Mayo de 1918.—El Presidente Accidental, Guillermo de Olivés.

PARA VENDER.—Lo está la acreditada tienda de la calle de Pl y Margall, n.º 38.

Para informes en la misma. 3

CAFETIN PARA VENDER por falta de salud del dueño. Calle Gracia 156. Informes en el mismo.

SAL DE TORREVIEJA CARBURO DE CALCIO AZUFRE PARA VIÑAS Precios sin competencia. Cristóbal Tomás.—Muelle. 3

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Para Barcelona salió el sábado el vapor correo «A. Lázaro» de la Transmediterránea. Regresará mañana.

Anteayer llegó el «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia, habiendo procedido esta mañana a la descarga de mercancías.

Anoche salió de Ciudadela para Palma el vapor correo.

El sábado por la tarde abandonó el puerto de Barcelona para el de Málaga el vapor que fué de esta matrícula «Monte Toro», al mando del capitán don Fernando Seguí.

El expresado buque va a servir la línea Málaga-Melilla en sustitución del vapor «Hesperides» que irá a Barcelona para sufrir reparación.

Llamó la atención al público que saliera con la contraseña de la Transmediterránea en la chimenea.

Desgraciadamente no han resultado ciertas las noticias que circularon respecto a que dicho buque volvería a servir la línea Mahón-Barcelona-Palma.

Animación en el puerto

El puerto se vió ayer tarde animadísimo con motivo de ser día festivo, cruzando las aguas numerosas embarcaciones a la vela y al remo.

En el local de la Liga Marítima se reunieron varios socios y familias, pasando una tarde muy agradable.

Se jugó al tiro de pichón.

PERDIDA.—En la calle de Prieto y Caules se perdieron el viernes un billete de cien pesetas y otro de cincuenta.

Al que los devuelva en esta imprenta se le dará una buena gratificación.

TEATRO PRINCIPAL

El local más cómodo :: El Cine más barato :: El que exhibe mejores cintas

Hoy martes, a las nueve y media noche. — Sesión especial

Despedida definitiva de los aplaudidos escéntricos

LÁZARO Y STOL

que presentarán variados trabajos.

Además se proyectará un extenso programa de películas, exhibiéndose por última vez la hermosa cinta MORTAL AMOR.

El jueves próximo debut de la célebre artista BELLA LOPEZ y su escéntrico, y estreno de la gran película LA HERENCIA DEL DIABLO.



Hoy martes 21 de Mayo A las nueve y media

Ultimo día de los episodios 4.º y 5.º de

LA NUEVA MISION DE JUDEX

titulados El aposento de las trampas y La selva tenebrosa.

Ultima proyección de la cinta cómica

Mañana, miércoles, vermouh selecto.—La magnífica cinta de la casa Gaumont EL OTRO, por los artistas de «Judex».

Estreno en Mahón de la película cómica en dos partes CHARLOT EMPLEADO DE BAZAR.

Pronto: EL DELANTAL BLANCO, por Susana Grandais, y la mejor película italiana en series EL TRIANGULO AMARILLO.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Don Gabriel Orfila

El domingo último, a las cinco de la mañana, dejó de existir en Barcelona, donde pasaba una temporada en compañía de una de sus hijas, nuestro querido amigo y correligionario don Gabriel Orfila y Seguí.

Era el finado digno por todos conceptos de nuestro respeto y estimación y su pérdida la sentirá el partido republicano de Menorca al que faltará su desinteresado consejo y su colaboración eficaz.

Había desempeñado el cargo de concejal, en el que realizó una labor perseverante, combatiendo con energía y habilidad al caciquismo.

Fue vocal del Directorio y últimamente pertenecía al consultorio del partido republicano menorquín.

Era procurador de los tribunales, acreditado por sus conocimientos.

Cuantos correligionarios acudieron a él encontraron un amigo y un consejero.

Los que figuran en las filas de la izquierda y por ello sufrieron denuncias y procesos tuvieron gratuitamente sus servicios.

Ha dejado de existir a los setenta y tres años, después de una vida siempre laboriosa.

Reciban nuestro pésame sus hijas, hijos políticos, nietos y su sobrino el procurador don Gabriel Orfila Cardona, que regenta el despacho del extinto.

Visita

Procedente de Palma se halla en esta ciudad, nuestro amigo don Jaime Fornarés y Barceló, Capitán de la marina mercante y Delegado General en Menorca de «El Sorro Balear».

El señor Fornarés Barceló estará unos días en esta Isla con objeto de dar a conocer las ventajas que reporta estar suscrito a «El Socorro Balear», Sociedad de socorros mutuos para los casos de Enfermedad, Vejez, Imposibilidad, Parto, Convalecencias y Fallecimiento.

Causa por jurados

Para mañana, miércoles, y para el jueves está señalada la vista de la causa por jurados contra Eugenio Rebaque Orfila, sobre robo y homicidio frustrado.

Como recordarán nuestros lectores el hecho ocurrió el 1.º de Julio del año anterior, resultando con varias heridas graves Isabel Semborain Arroyago.

La sesión de mañana comenzará a las diez y media y actuarán de defensor don Juan Saura Mora y de procurador el señor Ponsesí.

Unico Deposito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

La incautación de trigos

Ha sucedido lo que estaba previsto. Autorizada al efecto la Junta de Subsistencias, procederá desde hoy mismo a la incautación sucesiva de las partidas de trigo que hay en Menorca, con objeto de enviarlas a la molinera inmediatamente y suministrar luego harina a los panaderos.

El proceder de la Junta de Subsistencias, después de agotadas las gestiones para llegar a una solución am-

plazada, evitará el conflicto a que estamos abocados y que habría surgido uno de estos días al faltar el pan. Realmente tendría causa justificada la conmoción del pueblo al faltarle el primer alimento, no obstante haber en Menorca existencias de grano en cantidad suficiente.

Es de creer que los que han de facilitar la incautación, obrarán correctamente en bien del pueblo, máxime habida cuenta de que al precio de 25 pesetas los 60 kilos, es en esta isla bastante remunerador.

Fixceso de original

La acumulación de original en cartera y la conveniencia de insertar la extensa información cablegráfica de estos pasados días de fiesta, nos obliga a demorar la publicación de algunos escritos de interés, que sucesivamente insertaremos.

Figura entre estos artículos la crónica del interesante concurso hípico que daremos mañana a la publicidad.

Teatros y cines

En el Principal se despedirán esta noche los clowns acróbatas Lorenzo y Stol.

Sesión infantil en el Cine Moderno a las seis y media.

Últimas proyecciones de los episodios 4.º y 5.º de «La nueva misión de Judex» y «Charlot, músico ambulante» en el Salón Victoria.

El problema de la exportación de calzado

Al telegrama que, sobre embarque de calzado para América, dirigió el señor Presidente de nuestra Cámara de Comercio al señor Presidente del Consejo de Ministros, ha contestado como sigue:

«Ministro Estado viene gestionando y seguirá haciéndolo con el mayor ahínco normalización tráfico y este resultado no depende de nuestra sola voluntad.»

Movimiento de pasajeros

El sábado embarcaron para Barcelona en el vapor correo 34 pasajeros, entre ellos el médico de la Armada don José L. de Cozar, que va destinado al crucero «Princesa de Asturias», el agente consular de Italia don Pedro Taltavull, don Rafael Barceló y don Eduardo Colorado.

Deseamos hayan llevado feliz viaje.

Anteayer llegaron en el vapor «Mahón» el maquinista del vapor «Monte Toro» don Juan Ponsesí, dos fogoneros y un marinero.

Sean bienvenidos.

Pasua de Pentecostés

Las dos días anteriores han sido realmente primaverales, tibios como si los hubieran templado aquellas lenguas de fuego que según cuentan descendieron hace diez y nueve siglos para iluminar a los doce apóstoles de Cristo.

Según costumbre tradicional numerosas familias salieron al campo. Como el concurso hípico y los cines han estado también concurrenciosos, habrán sido muy contadas estas días las personas que se han quedado en casa.

Correspondencia y mercancía

El vapor correo que salió el sábado para Barcelona embarcó 1241 paquetes postales; la mayoría de ellos contenían calzado.

Anteayer fué portador el «Mahón» de unos quince sacos de correspondencia y 123 paquetes postales.

Baleares y las reformas militares

Don Antonio Victory ha recibido carta del señor Alcalá Zamora, Presidente de la Comisión del Congreso encargada de emitir dictamen acerca del proyecto de reformas militares.

Dice el nombrado ex-ministro que

El *super tango*, ha terminado sencillamente, al sonido de una campana, como en las fábricas para terminar el trabajo y todos, tanguistas y parroquianos, *papillonas* y *coupiers* de la sala de juego, salen aburridos, cansados, mordiendo rabiosamente el mismo pensamiento, que durante el sueño les acosa y les hará desperfarse de mal humor como todos los trasnochadores.

Claudina sale del brazo del poeta; se dirigen hacia lo desconocido, porque Claudina niega su domicilio. El poeta habrá de abandonarla en medio de la noche; de ella ha salido y a ella vuelve; la parieron las sombras fecundas por el Misterio. Las Esfinges de Egipto son sus hermanas.

Pero Claudina tiene miedo; no creía ella que fuese la noche tan oscura, ni que próximo el amanecer apagasen los faroles. Una niebla fría se mete hasta los huesos y se cuelga de las pestañas, donde se coagula como lágrimas.

Claudina medrosa, aprieta el brazo del poeta; tiembla de frío y de pánico. No, ella no vive en el misterio, tendría miedo de ir sola a casa; y se deja acompañar. El poeta, como siempre, va soñando. Ella guía en medio de la noche y el poeta sueña que van hacia el reino de las sombras, hacia lo ignoto, guiado por celestial deidad, entre nieblas y brumas, donde Claudina vive guardada por fantásticos dragones, como las princesitas de los cuentos de hadas; en alcázares de ensueño en lo alto de la crestería de las sierras nevadas; en el fondo de una selva virgen... en el «Hotel Meublée», calle de Santa Ana, junto a la Rambla de Canaletas, tercer piso, hay ascensor.

En una esquina, Claudina se despede del poeta: vá dolorida, llena de amarga tristeza; ella creía que tendría que defender la flor de su virginidad, de los ataques de faunos y de sátiros y únicamente ha tenido que defenderla, de unos horteras, que la compraban placer a tanto la hora. Eros, despachando amor a perra gorda la libra.

El poeta queda triste; un sueño menos; una ilusión más que ha muerto: Claudina no era una Walkyria, ni Graziella, ni Manón Lescaut, ni siquiera una vulgar Dama de las Camelias. Claudina era...

Termina el poeta

¡Alma! Has pasado fugaz como un sueño, envuelta en vaporosos cendales azules. Has roto el encanto de leyenda con que te adornabas, porque al fin eres... no sé como calificarte, *demi-vierge*, *cocotte* o colegiala caprichosa, pero a pesar de todas tus idealidades, Claudina, eres mujer.

Y he aquí ¡oh lector! como un poeta pierde una noche; haciendo el ridículo en un «*super tango*».

Jesús Ruiz CUEVAS.

AVISO AL PUBLICO

Desde hoy Julián Bannasar (El *Mahorán*) pone en marcha dos molinos piedras para moler trigos y cebada a los precios de costumbre.

Se admiten encargos en la calle de Hannover, número 25.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

la Comisión ha procurado, dentro de los límites en que ha de ejercer su acción, atender en lo posible las aspiraciones de Baleares y Canarias.

Concurso hípico

En las pruebas que empezarán esta tarde a las cuatro se disputarán sendas copas ofrecidas por los concursistas de la isla a los de fuera y por estos a los primeros.

Acto seguido se celebrará un concurso de honor en el cual los concursistas serán apadrinados por señoras, adjudicándose a los que más se distinguen en su intervención diez regalos adecuados.

Se comprende por lo expuesto que la última tarde de la fiesta hípica será tan brillante y lucida como las precedentes.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 18 Mayo

Interior serie A	79.75
Id. B	79.70
Id. C	79.60
Exterior serie A	87.90
Amortizable 5 p. % A	95.90
Id. B	00.00
Nortes	56.65
Alicantes	64.00
Andaluces	58.05
Orenses	18.95
Trasatlántico	00.00
Franco	62.55
Libras	16.95

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. Siempre adelante!

Colocación de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autogestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

IV. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patrones y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PARA VENDER—Lo están varias fincas rústicas y urbanas y varias viñas y quieren tomar a renta vitalicia dinero efectivo y varias cantidades para hacer préstamos. Informarán Plaza del Refiro número 27. 15

CASITA DE CAMPO. Se desea encontrar una, que esté para alquilar, en los alrededores de esta ciudad. Informes en esta imprenta. 4

VARIAS FINCAS rústicas y urbanas para vender.

CANTIDADES Y FINCAS para colocar a renta vitalicia. Informes, San Jaime, 58. 6

OFICIALES Y MEDIO OFICIALES plateros. Se necesitan. Informes, Reina, 2.

Importante discurso del Presidente Wilson. -- Un submarino alemán averiadísimo arriba a Cartagena. -- Hundimiento de un submarino alemán, rescate y liberación de españoles secuestrados

Madrid 18 a las 24.—Barcelona 19 a las 5 20.

(De la Agencia Radio y de nuestro Corresponsal)

La guerra mundial

Noticias y comentarios

Cooperación chino-japonesa

París.—Los gobiernos de las potencias aliadas saben que el Japón y China han llegado a un acuerdo sobre cooperación militar de ambas naciones.

La acción militar chino-japonesa tendrá por objeto hacer frente a la penetración alemana en Rusia que constituye una amenaza de guerra para el extremo oriente.

La lucha en occidente

París.—Las escuadrillas aéreas enemigas franquearon nuestras líneas y se dirigieron hacia la capital de la República, pero fueron contenidas y sólo consiguieron bombardear las localidades de retaguardia del frente.

Los partes oficiales dicen que el fuego es intenso y violento al norte y al sur de la línea del Avre.

Los franceses hicieron fracasar algunos golpes de mano que los alemanes iniciaron en Four-Paris.

Llegada de tropas polonesas

Burdeos.—Procedente de América ha desembarcado en este puerto un contingente numerosísimo de tropas polonesas.

Este ejército ha sido recibido con gran entusiasmo. Su desfile por las calles de Burdeos ha constituido una gran solemnidad.

El pueblo aclamaba las tropas.

Política austriaca

Roma.—Carece de fundamento la noticia propalada por la prensa austriaca al decir que monseñor Valpé, el nuncio del Papa en Viena, sería llamado a Roma.

Se desmiente también que el Papa haya nombrado un prelado para desempeñar el cargo de coadjutor en Viena.

Política alemana

Berlín.—El canje de prisioneros rusos no se hará hasta después de alcanzada la paz general.

Ha llegado a Berlín, Talaat Pachá, para resolver las diferencias surgidas entre Turquía y Bulgaria.

Roma.—A instancia del Papa el Kaiser ha indultado de la pena de muerte al senador belga señor Colleaux condenado por un consejo de guerra.

Política interaliada

Washington.—Se ha presentado al Senado una proposición para fundir la estatua de Federico el Grande con objeto de convertirla en proyectiles.

Londres.—En Dublín se ha descubierto una conspiración germanófila y se han practicado detenciones sensacionales.

Londres.—El Rey ha recibido en acto de audiencia a la misión yanqui a la que manifestó que se congratulaba al ver unidas a las dos grandes naciones de habla inglesa.

Se ha cerrado el parlamento hasta el 28 del actual.

Desde la Argentina a Rusia

Buenos Aires.—Se ha celebrado la sesión de apertura del Parlamento en la que se ha confirmado el acuerdo de mantener la neutralidad.

Lisboa.—Ha llegado un buque hospital con 465 heridos.

Odesa.—Se han promovido tumultos en las calles y se ha proclamado el estado de sitio.

DE ESPAÑA

El Gobierno y el Parlamento

Consejo de ministros

Madrid 18.—En el despacho oficial del señor Maura ha estado reunido el Gobierno durante tres horas y media.

En la nota oficiosa que se ha facilitado a la prensa se dan las noticias que siguen:

Guerra: El general Marina facilitó antecedentes relativos al dictamen de la comisión parlamentaria encargada de informar el proyecto de reformas militares.

Fomento: Dió cuenta el señor Cambó de la solución de la crisis obrera de Madrid.

Hacienda: El señor González Besada anunció los proyectos que piensa leer en el parlamento.

Se acordó aceptar enmiendas al de mejora de sueldos de los empleados civiles.

Chismografía política

Continúan los comentarios acerca de la situación equívoca del gobierno.

El señor Dato quiere mantener solo la discusión que provocarán las izquierdas de los sucesos de Agosto.

Témese que el proyecto de mejora de sueldos de los empleados civiles ocasione la derrota del gobierno que preside el señor Maura.

La actitud de los empleados civiles.

Madrid 18.—Se ha celebrado la sesión inaugural de una asamblea de funcionarios civiles a quienes interesa el proyecto de mejora de sueldos condecorados por el gobierno.

Todos los discursos que se pronunciaron, muy fogosos por cierto, fueron de oposición al proyecto.

Los reunidos trataron luego de constituir una federación de funcionarios civiles.

Los tiranuelos

Madrid.—Los íntimos del fracaso del señor Clerva niegan que éste se incorpore al partido danista.

Para esto, dicen los ciervunos, no hubiéramos constituido una minoría parlamentaria independiente.

Dos noticias

El señor Saborit ha marchado a Oviedo para recoger datos relativos a los sucesos de Agosto.

La Compañía de Ferrocarriles del Norte de España ha acordado no repartir dividendos.

El mundo en guerra

Barcelona 19 a las 20.40.—Madrid 19 a las 24.

De Oriente a Occidente

De los imperios centrales

Zurich.—Dicen de Viena que se organiza un formidable movimiento checo, de gran alcance, para protestar

contra el intento de que Austria quede sometida al imperio del Kaiser.

Basilea.—La nueva ley que se acaba de promulgar para disminuir la ya reducida ración de pan al pueblo alemán, ha causado en éste penosísima impresión.

La prensa alemana protesta vivamente contra dicha ley.

Política sueca

Stokolmo.—El senado ha sometido a la dieta un proyecto acordando que el Presidente de aquél tenga poder soberano.

En el Vaticano

Roma.—El Papa ha recibido en audiencia una comisión naval brasileña.

En el Vaticano se reciben numerosas adhesiones al llamamiento que el Pontífice ha dirigido en un reciente motu proprio.

Croniquilla

Nueva York.—La suscripción al tercer empréstito de la libertad alcanza ya veinte y dos mil millones de dólares.

Roma.—Los socialistas eslavos se adhieren al programa de unidad nacional para sacudir al yugo austriaco.

Londres.—Con motivo de un complot se practican en Irlanda numerosas detenciones. El número de los aprehendidos alcanza ya al centenar.

El jefe del complot ha sido conducido a bordo de un navío de guerra.

Un discurso de Wilson

Nueva York.—El Presidente de los Estados Unidos ha pronunciado un discurso en el que dijo:

Los americanos deben cumplir dos deberes, uno es ganar la guerra y el otro ganarla completamente.

Me extraña que algunas personalidades hayan fijado en cinco millones el número de hombres del ejército americano, cuando la cámara no votó límite alguno para tal contingente.

Si Alemania quiere la paz, como dijo, que venga aquí un embajador con proposiciones discutibles.

En el mar y en el aire

Un submarino de arribada forzosa.

Cartagena.—Se divisaron hacia el mar unas luces de bengala que motivaron la salida del práctico del puerto quien encontró luego al submarino alemán «U-39» averiadísimo y escoltado por otro buque.

Este último desapareció tan pronto como el submarino entró en el puerto. Quedó encargado de la vigilancia del barco alemán el crucero «Extremadura».

Créese que las averías del submarino son consecuencia de un combate. Las autoridades han adoptado grandes precauciones; se impide acercarse al submarino; se dice que la tripulación será internada.

Se ha desmontado la instalación radiotelegráfica del submarino y éste mide ochenta metros.

Su comandante ha conferenciado con el cónsul alemán.

Los muelles están atestados.

El mal callar

Madrid.—Es objeto de enérgicos comentarios el proceder del gobierno en el asunto del torpedeo de un vapor español.

Se censura fuertemente el mutismo de los gobernantes ante tan inicuo

atropello al que siguió el secuestro del capitán y del segundo de a bordo de dicho vapor.

Barco pirata hundido

Tolón.—El buque patrullero «Portvendres» atacó y echó a pique un submarino alemán.

La tripulación del barco pirata fue hecha prisionera.

Fueron rescatados y puestos en libertad el capitán y parte de la tripulación de un velero español que estaban secuestrados a bordo del submarino hundido.

Actividad aérea

Londres 19.—Los partes oficiales acusan una extraordinaria actividad aérea.

Nuestros aviadores de los ejércitos del frente occidental han arrojado veinte y dos toneladas de explosivos sobre distintas posiciones alemanas.

Los aviadores yanquis alcanzan grandes éxitos.

Destroyer inglés torpedeado

Londres.—Ha sido torpedeado un destructor inglés.

Resultaron dos tripulantes muertos.

Victimas del bombardeo aéreo

Londres.—Durante el último raid aéreo efectuado por los alemanes sobre Londres resultaron muertos 17 hombres, 14 mujeres y 6 niños.

Fueron heridos 85 hombres, 49 mujeres y 23 pequeños.

En provincias resultaron heridos 2 hombres, 3 mujeres y un pequeño.

Barcelona 20 a las 5-20 y a las 23-40. —Madrid 20 a las 24.

En los frentes

Parte italiano

Roma.—Se sostienen duels de artillería y acciones de patrullas en todo el frente.

Derribamos un globo cautivo y cuatro aeroplanos enemigos.

Los franceses

París.—La lucha de artillería es muy violenta al norte del Avre.

Realizamos una incursión en Hangard y regresamos con prisioneros.

Hicimos fracasar golpes de mano que inició el enemigo en la Lorena, Alsacia y Woivre.

En Reims rechazamos un ataque.

Concentración alemana

Londres.—El diario The Exchange Telegraph dice que en el Mar del Norte y en el Oise han concentrado los alemanes ciento cuarenta divisiones.

Estas fuerzas suman cerca de millón y medio de hombres y están divididas en cinco ejércitos.

A través de los frentes

Muerte de un aviador

París.—En Villeconblai ha muerto el aviador señor Gilbert.

A las exequias que se le dedicaron en Versailles asistió innumerable público.

Política portuguesa

Lisboa.—Una nota oficiosa del Presidente de la República dice que el decreto de amnistía obedeció a un impulso espontáneo de su corazón.

En breve se publicará un decreto que someterá a los futuros conspiradores a un tribunal especial.

Corresponsal expulsado

París.—El señor Roverdal, corresponsal del diario Manchester Guardian, fue expulsado del territorio francés.

EMPLEADOS

Jóvenes con alguna práctica en correspondencia mercantil y contabilidad, se necesitan en las oficinas de la casa G. Codar.

Ofertas por escrito detallando conocimientos, pretensiones y referencias.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
Seis id. . . 3'50 »
Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página.
Por una inserción . . . 6'00 ptas.
Por dos inserciones . . . 10'00 »
Por tres inserciones . . . 12'50 »
Por cada inserción que exceda de

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS
Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
A dos columnas . . . 15'00 »
Un cuarto de página . . . 40'00 »
Media página . . . 55'00 »
Página entera . . . 75'00 »
En primera plana doble precio

Si desea usted

un buen purgante, adquiera usted el

ZEA

que es científicamente inofensivo y eficaz, a la par que económico, pues sólo cuesta

VEINTICINCO CÉNTIMOS

Los dolores de cabeza, muelas, oídos, enfriamientos, etcétera, etcétera, se curan con el sello

ZEA

el cual también evita y corrige los molestos dolores del período

De venta en todos los Centros de específicos Farmacias y tiendas bien surtidas

Representante en la isla de Menorca:

D. Lorenzo Olives, San Elías, 70, Mahón

Especialidades Farmacéuticas: ZEA. — Oficinas: Fontuny, 13. — BARCELONA.

Motores marinos en venta

	PESETAS
1 Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
1 » » 6 H. P. Magneto de Alfa y hélice reversible «Caille»	1.500'00
1 » » 2 1/2 H. P. Magneto de Alfa y Contramarcha «Caille»	1.100'00
1 » » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
1 » » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude».	2.000'00
1 » » 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	775'00
1 » » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	575'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
1 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — MAHÓN.

ALBAÑO ROSELL

EL PUEBLO SOBERANO

Conferencia dada en el «Ateneo Popular» la noche del 9 de Mayo de 1918.

Forma un folleto de 40 páginas que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Precio del ejemplar: 25 cénts.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAV WARREN
Precio: 4'00 pesetas.
En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Pianos MARIŠCHNY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERÍA DE LUIS MÁS

Calle de Deyá número 5. — Mahón

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general:

EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Maniel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que el buen paño en el área se vende.

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Escadabamos para un anuncio en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de tinta para escribir.

Desde el número 14 al 16 a pesetas

17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas

19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^a S. Fernando, 34.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERÍA de Francisco Vives. — Mañales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleía número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 45. — Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regas de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón; comercio de José Riudavets.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico; Moka y Brasil, se mezclan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte, Mahón.

BLASCO IBANEZ

SANGRE Y ARENA

(NOVELA)

Precio: 3'50 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.